Porównanie tłumaczeń II Królewska 23:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kazał również potłuc pomniki i powycinać aszery,* po czym wypełnił ich miejsce kośćmi ludzkimi.** ***[1)][2)][3)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kazał również potłuc posągi, pościnać aszery, a miejsca po nich wypełnić ludzkimi kośćmi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I pokruszył posągi, powycinał gaje, a ich miejsca napełnił kośćmi ludzkimi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I pokruszył słupy, a powycinał gaje, i napełnił miejsca ich kościami ludzkiemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I pokruszył słupy, i powycinał gaje, i napełnił miejsca ich kościami umarłych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Połamał stele i wyciął aszery, a miejsca ich zarzucił kośćmi ludzkimi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kazał też potrzaskać posągi i powycinać święte gaje, i zapełnić ich miejsce kośćmi ludzkimi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Połamał stele, wyciął aszery i zapełnił ich miejsca ludzkimi kośćmi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Porozbijał stele i aszery, a ich miejsca zasypał ludzkimi kośćmi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Połamał stele, wyciął aszery, a ich miejsca pokrył ludzkimi kośćmi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І знищив стовпи і знищив гаї і наповнив їхні місця людськими кістками.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Skruszył posągi, ściął astarty oraz zapełnił ich miejsce ludzkimi kośćmi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I potrzaskał święte słupy, i pościnał święte pale, a ich miejsce zapełnił kośćmi ludzkimi.

[1)] Tj. święte gaje.
[2)] Zob. wykopaliska z En Hatzewa, 32 km na pd zach od M. Martwego.
[3)] <x>50 7:5</x>